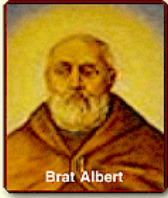


POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



Dwudziesta druga niedziela w ciągu roku
Twenty second Sunday in ordinary time

31 Sierpnia/August 31, 2014

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

Od 7 września wznowiony jest zwykły porządek
niedzielnym Mszy św. o 12:45PM
Środowe Msze św. o 7:30pm będą wznowione od
1 października

Zapisy na katechezę będą odbywały się
7, 14, 28 września w sali parafialnej.
Pierwsza lekcja katechezy - 5 października



BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 12:00 PM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE**

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE**

Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie
*Zaświadczenia o przynależności
do parafii, zgoda na
sprawowanie sakramentów
poza parafią, zaświadczenia dla
rodziców chrzestnych,
wydawane są tylko osobom
formalnie zarejestrowanym w
naszej Misji.*

PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 12:00 PM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

We wrześniu modlimy się o pokój
na Ukrainie i Bliskim Wschodzie.

ROSARY GROUP

In September we pray for peace
in Ukrain and Middle East



Ciebie, mój Boże, pragnie moja dusza.
My soul is thirsting for you, O Lord my God.

Psalm 63

SOBOTA/SATURDAY - 30 SIERPNIA/AUGUST

5:30 PM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Anny i Piotra Grabowskich w 1 rocz. ślubu
+ Marianna Steglińska zmarła w Polsce - rodzina

NIEDZIELA/SUNDAY - 31 SIERPNIA/AUGUST

9:00 AM + Angela Marfull - friend Theresa
10:30 PM + Władysław Nowak oraz za zmarłych z rodziny Nowak, Cieslik, Walichiewicz i Jurka - Cz. Nowak
+ Józef Iwanyc - W.J. Phillips

PIĄTEK/FRIDAY - 5 WRZEŚNIA/SEPTEMBER**Pierwszy Piątek/ First Friday**

7:30 PM W intencji uzdrowienia
+ Danuta Małolepsza w 1 r. śm. - Cz. Koperwas

SOBOTA/SATURDAY - 6 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

5:30 PM Wolna intencja

NIEDZIELA/SUNDAY - 7 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

9:00 AM + Paul Borges and Jose Brum - M. Borges
10:30 PM + Klaudia Fedorowicz - córki z rodziną
O Boże błog. dla rodzin Karbarz, Tkaczyk, Gribaldo - A. P. Gribaldo

12:45 PM + Adam Jaworski - siostry

PIĄTEK/FRIDAY - 12 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

7:30 PM Wolna intencja

SOBOTA/SATURDAY - 13 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

5:30 PM + Maria i Zbigniew Tkaczyk, Beatrice i Albert Gribaldo - A. P. Gribaldo

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

Sobota, 30 sierpnia

5:30 PM Alina Radwańska

Niedziela, 31 sierpnia

10:30 AM Krzysztof Kozak, Beata Kempanowska

Sobota, 6 września

5:30 PM Aleksandra Kozak

Niedziela, 7 września

10:30 AM Alicja Sulczynska, Ewa Lesiak

12:45 PM Rafal Szarecki

LECTORS 9:00 AM Mass

Sunday, August 31

9:00 AM Veness Aleksander, Ewa Kempanowski

Sunday, September 7

9:00 AM Sheryl Walters, Jolie Perla

**KOLEKTA/COLLECTION:**

8/17 I kol./coll. **\$1,425** II kol./coll. **\$397**

8/24 kol./coll. **\$1,027**

Today, 8/31 2nd collection will be taken for aid to Christians suffering in the Middle East.

Dzisiaj, 31 sierpnia druga kolekta diecezjalna będzie zebrana na potrzeby chrześcijan cierpiących na Środkowym Wschodzie.

We received information from Catholic Charities that our May collection was \$1,578. Otrzymaliśmy wiadomość z Catholic Charities, że nasza zbiórka majowa wyniosła \$1,578

Bóg zapłać za każdą ofiarę.

May God reward your generosity.

KAWIARENKA -

Dziękujemy za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki:

8/17 - Harcerzom - dochód \$454

8/24 - Irenie Guillon - dochód \$550

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek.

Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia.

„Jeśli kto chce pójść za Mną...”

Jakże inna jest postawa Piotra w porównaniu z Ewangelią z poprzedniej niedzieli. Przed tygodniem słyszeliśmy o Piotrze, który mężnie wyznaje wiarę: „Ty jesteś Mesjasz, Syn Boga żywego”. I słyszy odpowiedź Chrystusa: „Ty jesteś Piotr – Skała i na tej skale zbuduję mój Kościół, a bramy piekielne go nie przemogą”.

Dzisiaj widzimy zupełnie innego Piotra. Chrystus mówi o swoim cierpieniu, o tym, że będzie zabity i trzeciego dnia zmartwychwstanie. Reakcja Piotra jest bardzo ludzka i może nas nawet dziwić: „Panie niech Cię Bóg broni! Nie przyjdzie to nigdy na Ciebie”. Odpowiedź Jezusa jest ostra: „Zejdź mi z oczu szatanie! Jesteś mi zawadą, bo nie myślisz o tym, co Boże, ale o tym, co ludzkie”. Ten dialog Mistrza z uczniem stał się początkiem programu, który winien kształtować naszą chrześcijańską codzienność. Najkrócej można powiedzieć, że chodzi o Krzyż.

Prawie wszystkie religie poza chrześcijaństwem – mówi wielki współczesny teolog Hans Urs von Balthasar – jako centralne stawiają pytanie: w jaki sposób człowiek może uniknąć cierpienia? Próbuje tego dokonać przez postawę stoicką, przez wyrwanie się z zakłętego kręgu kolejnych inkarnacji, przez pograżenie się w medytacjach. Chrystus przeciwnie – stał się Człowiekiem, po to, by cierpieć. A ten, kto Mu chce w tym przeszkodzić, jest Mu zawadą.

Cierpienie jest wpisane w naszą codzienność. Tak jak grzech, który leży u podstaw każdego cierpienia. I to dopiero Chrystus poprzez Krzyż, ukazał światu, a najpierw Kościołowi, że cierpienie wcale nie musi być bezsensowne. Adam i Ewa wygnani z Raju, doświadczają cierpienia, wcześniej go nie znając. Hiob widzi, że można cierpieć samemu, pomimo tego, iż to cierpienie nie jest karą za własne grzechy. Później, u proroka Izajasza, widzimy cierpiącego Sługę Jahwe, który cierpi za grzechy innych. Izajaszowe proroctwo spełni się w życiu i misji Jezusa.

Cierpienie zjednoczone z krzyżem Jezusa nie tylko ma sens, ale jest najpewniejszą drogą do zbawienia. „Jeśli kto chce pójść za Mną, niech się zaprze samego siebie, niech weźmie krzyż swój i niech Mnie naśladuje. Bo kto chce zachować swoje życie straci je, a kto straci swoje życie z mego powodu, znajdzie je”. Ale ważne jest tutaj ostrzeżenie jednego z Ojców Kościoła, abyśmy z samego cierpienia nie zrobili bożka: „abyście nie myśleli, że samo cierpienie może człowieka zbawić. Pan wskazuje, że ważna jest również przyczyna, dla której człowiek przyjmuje cierpienia: w oczach Bożych wartość ma tylko to cierpienie, które jest naśladowaniem Chrystusa” (św. Jan Złotousty).

Prorok Jeremiasz, dzisiaj ukazany w pierwszym czytaniu, zostaje poddany próbie. Misja głoszenia Słowa Bożego, która jest powołaniem proroka, wymaga, aby sługa naśladował swego Pana. Dlatego spotyka się z niezrozumieniem, a często z szyderstwem. „Stałem się codziennym pośmiewiskiem, wszyscy mi urągają”.

Autor Listu do Rzymian na inny sposób będzie rozumie tę służbę Bogu. Pisze, że musimy dać siebie i to wszystko, kim jesteśmy, na całkowitą służbę Bogu, poprzez ofiarę. Oraz i to, że mamy stale odnawiać swoje myślenie i patrzenie na ludzi, na świat, na Boga, abyśmy mogli rozpoznać Jego znaki i Jego wolę.

No pain, no gain! No cross, no crown!

In the first reading today Jeremiah the prophet tells how his mission has brought him scorn and mockery. In the second reading, Paul tells us not to be conformed to the world around us, but to be *transformed* by the renewal of our minds, so that we can discern the will of God and grow to perfection. We do this by responding properly to the trials of life.

Last Sunday we heard of Simon Peter confessing Jesus to be the Messiah, the Son of the Living God. His faith earned him the new name Peter, or *Rock*. The incident was a high point in the development of the mission of Jesus, and now it leads him to introduce another element into his teaching. He would be a *Suffering Messiah*. Matthew writes: *[Jesus] must go to Jerusalem and suffer greatly from the elders, the chief priests, and the scribes, and be killed and on the third day be raised.*

Popular Jewish belief at that time expected a conquering Messiah who would bring military success, wealth and prosperity and, above all, political independence to Israel. He would *dislodge* the conquering Romans. The disciples of Jesus shared this popular belief. So when Peter heard Jesus announce that he must endure the Cross, he figured that Jesus must have made a mistake. *Peter took Jesus aside and began to rebuke him, 'God forbid, Lord! No such thing shall ever happen to you.'*

Peter was asking Jesus to abandon God's hard and narrow way of the Messiah – no Cross, no Crown – for the broad and easy way of the world. Although Jesus had recently called him *Rock*, he now looks Peter in the face and says to him: *Get behind me, Satan! You are an obstacle to me. You are thinking not as God does, but as human beings do.*

God's ways are very different from man's ways. We must never forget this. Like a coin that has heads and tails, the Gospel has two sides: the Cross and the Crown. If we try to embrace just one side – the glorious side – and reject the suffering side, we falsify the Gospel. The same Jesus who said, *Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest (Mt 11:28)*, also said, *Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it.*

Let's face it, we come to Jesus to be freed from meaningless and futile burdens and take on the cross that leads to glory and salvation. Jesus' words today challenge us to say no to the sugarcoated worldly gospel of instant glory, with its false promises. Did you ever hear a television evangelist say: *Only believe and everything will go well for you?* You know it can't be true. It did not go well with Jesus; he was crucified. It did not go well with Mary; a sword of sorrow pierced her heart. It did not go well with the saints and martyrs who faced disappointment, bereavement, sickness, failure and ingratitude.

Our faith response should not be: *Why me?* But our response should be to recognize that these trials are necessary preparation for our future glory. In the world you find the cross. The place for the crown is heaven.

18 TY POLSKI FESTIWAL

ODBĘDZIE SIĘ

21 WRZEŚNIA, 2014

OD 10AM DO 5PM

ZAPRASZAMY!

18 TH POLISH FESTIVAL

WILL TAKE PLACE ON

SEPTEMBER 21, 2014

FROM 10AM TO 5PM

WELCOME!

Osoby odpowiedzialne za organizację Festiwalu oraz poszczególne stanowiska:

Biurowisko Festiwalowe - Biuro (408) 251-8490

Irena Guillon (408) 710-9702

Anna Wnorowska (408) 390-1884

Organizacja Terenu - Michał Szymaniak (650) 335-5727

Parking - Grzegorz Wnorowski - (408) 590-5410

Dekoracja Sali - Beata Kempanowska (408) 806-5691

Utrzymanie porządku - P. & A. Gribaldo (510) 429-6930

Kuchnia - Czesława Koperwas (650) 856-2628

Sklepik/Pamiątki - Alicja Sulczynska (408) 921-2502

Stoisko z placzkami - Julita Kowalska (408) 903-7959

BBQ - J. & A. Wierzbiccy (408) 674-9449

Ciasta - Anna Szczepaniak (408) 655-6770

Stoisko z pierogami - K. Mrozowska 408-835-5830

Stoisko z napojami - Krzysztof Kozak (650) 856-2628

Stoisko z lodami - I. & B. Swedek (408) 306-5857

Stoisko z książkami - K. Gorgolewski

Polska Szkoła - Barbara Stamberg 408-460-1277

Gry/Zabawy - R. Szarecki, R. Porwol

Pierwsza pomoc - A. Szczepaniak, N. Guillon

Wynajęcie stoisk na festiwalu, sponsorzy i reklamy -

Anna Wnorowska 408-390-1884, Biuro 408-251-8490

Bardzo prosimy o zgłaszanie się do pomocy w kuchni w każdy piątek i sobotę.

Telefon kontaktowy:

650-856-2628 - Czesława Koperwas,

408-985-9604 - Wiktoria Phillips

PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO MIŁOSIĘRDZIA

Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Rodziny, osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych. Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny.

PEREGRINATION OF DIVINE MERCY PICTURE

We are continuing peregrination of the Divine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office when you would like to take home the picture.



- Zatrudnię do pracy w construction, proszę dzwonić na nr tel. 408-821-5087
- *Poszukiwana osoba na nocny dyżur. Praca w Menlo Park, tel. kontakt. 408-504-4751 lub 650-387-6452*
- Spokojna rodzina z dzieckiem poszukuje mieszkania lub domu do wynajęcia w San Jose od zaraz. Maksymalny czynsz \$1700 na miesiąc. Dostępne referencje od obecnego właściciela domu. Proszę dzwonić na nr tel. 925-300-8217
- *Polsko-języczna opiekunka szuka pracy przy dzieciach lub osobach starszych, nr kontakt. 408-887-6853*



UWAGA

Jeśli myślisz o sprzedaży domu w ciągu następnych

6-12 mcy, to zadzwoń lub wyślij e-mail po FREE

„Guide For Smart Home Sellers”

To co zrobisz teraz może mieć znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$ przy sprzedaży

Ela Niwinski-Bryant

CRS, GRI, CDPE

Real Estate & Investment Planner, Realtor,

Usługi Notarialne
BRE#00603417

Cell: 408-839-9335

Liz@jacobdavis.com

www.BillandLizTeam.com



PIEROGI Polska Foods z Bay Area

Naturalne, organiczne, bez konserwantów i sztucznych dodatków.

Ruskie, z kapustą kiszoną i grzybami, z mięsem i grzybami lekko ostre!!!

Do nabycia w Whole Foods, nieliczne Safeway, Lunardi's, Mollie Stone's, więcej sklepów na POLSKAFOODS.COM. Więcej informacji: tel. 925-818-2876

Masz pomysł? Masz firmę?

POLSKI PRAWNIK W SILICON VALLEY - IP & BUSINESS LAW

Ochrona własności intelektualnej (patenty, znaki towarowe, prawa autorskie), prawo korporacyjne, relacje inwestorskie, kontrakty, sprawy celne oraz międzynarodowe.

INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP LLP

MAJA KIETURAKIS mobile: 650-580-6352 mkieturakis@iplg.com

12 South First Street, 12th Floor, San Jose, CA 95113

Tel: 408-286-8933 www.iplg



ADVANCED REAL ESTATE SERVICES

Profesjonalna, kompleksowa usługa w zakresie kupna i sprzedaży nieruchomości.

Gwarantuję pełną dyskrecję

i bezpieczeństwo transakcji.

Zadzwoń dziś aby umówić się na

darmową konsultację:

(408) 409-0983 Email:

beata@advcmail.com



ROM SKIERSKI

SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW

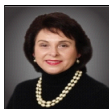
„Tylko Rom pomoże Ci dobrze kupić lub sprzedać twój dom „

Zadzwoń:

(408) 505 - 7300

COLDWELL BANKER, Saratoga

E-mail: rskierski@verizon.net



Mother and Son Real Estate Consultants

Grace Rudawski - Broker/Retirement Specialist

408.832.2294 grarud@aol.com

Cal BRE#01233596

www.YouAskGrace.com

Eric Rudawski - Agent

408.693.9389 Cal BRE#01912503

erudawski@InteroRealEstate.com

Getting ready to retire?

Right size your Home, Right size your Life

We have created a team of professionals who care and who will assist you in reaching your goals. Our Team includes:

- a real estate broker to sell your home and help find a new one
- a mortgage broker to handle the financing
- a tax specialist to address possible capital gains issues
- a financial planner to discuss retirement and insurance needs
- a social security specialist to advise on how and when to take advantage of it

Call or text us today at 408.832.2294 you will be glad that you did!

BIURO PRAWNE KANCELARIA PRAWNA MAGDALENA LAW GROUP

Porady prawne i reprezentacja z zakresu prawa rodzinnego i imigracyjnego. 30 minut darmowej konsultacji telefonicznej.

Mówimy po polsku i po angielsku.

Family law and immigration attorney.

Free telephonic consultation (30min.)

We speak Polish and English.

MAGDALENA LAW GROUP

300 South First Street, Suite 347

San Jose, CA 95113

Tel.: (408) 201-4468

Email: magdalena@magdalenalg.com

www.magdalenalg.com

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market

1080 Saratoga Ave, Ste#1

San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm, Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

KALINKA Fine Polish Food

5025 Almaden Expwy.
San Jose, (Near Hwy 85)

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm
(408) 723-1861

Sucha Kielbasa, Biala Kielbasa, Kasia's Pierogi, Cracovia brand herrings in śmietankowy sos, jams, buraki, syropy, powidła, miód, Polish Majonez Kielecki, Winiary Sauces in bags, Cebulka marynowana, lizaki, barylki, chrupki kukurydziane, kisiel, budyń, 6 types of dried mushrooms from Poland, Birthday cards in Polish, AMOL Polish medicine and face/hands creams.